

# Dziennik Urzędowy L 319

## Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Legislacja

Tom 47

20 października 2004

Spis treści

I Akty, których publikacja jest obowiązkowa

- ★ **Rozporządzenie Rady (WE) nr 1811/2004 z dnia 11 października 2004 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2287/2003 dotyczące liczby dni połowowych dla statków dokonujących połowów łupacza na Morzu Północnym i użycia włoków dennych na wodach wokół Azorów, Wysp Kanaryjskich i Madery** ..... 1

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1812/2004 z dnia 19 października 2004 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw ..... 3

- ★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1813/2004 z dnia 19 października 2004 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1433/2003 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 2200/96 w odniesieniu do funduszy operacyjnych, programów operacyjnych i pomocy finansowej** ..... 5

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1814/2004 z dnia 19 października 2004 r. ustalające ceny reprezentatywne w sektorach mięsa drobiowego i jaj oraz w odniesieniu do albumin jaj i zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1484/95 ..... 7

- ★ **Dyrektywa Komisji 2004/105/WE z dnia 15 października 2004 r. określająca wzory urzędowych świadectw fitosanitarnych lub świadectw fitosanitarnych ponownego wywozu towarzyszących roślinom, produktom roślinnym lub innym produktom z państw trzecich wymienionych w dyrektywie 2000/29/WE** ..... 9

II Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa

**Rada**

2004/701/WE, Euratom:

- ★ **Decyzja Rady z dnia 11 października 2004 r. zmieniająca regulamin Rady** ..... 15

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

**Komisja**

2004/702/WE:

- ★ Decyzja nr 28/2004 Wspólnego Komitetu ustanowionego na mocy umowy o wzajemnym uznawaniu między Wspólnotą Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki z dnia 19 lipca 2004 r. w sprawie wpisania do wykazu instytucji oceny zgodności w ramach Załącznika sektorowego dotyczącego kompatybilności elektromagnetycznej ..... 17



## I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

**ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1811/2004**

z dnia 11 października 2004 r.

**zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2287/2003 dotyczące liczby dni połowowych dla statków dokonujących połowów łupacza na Morzu Północnym i użycia włoków dennych na wodach wokół Azorów, Wysp Kanaryjskich i Madery**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów połowowych w ramach wspólnej polityki rybołówstwa<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 20,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Zgodnie z ostatnimi sprawozdaniami naukowymi, a w szczególności sprawozdaniami Międzynarodowej Rady Badań Morza (ICES), odkryto i zaznaczono na Atlantyku bardzo wrażliwe siedliska głębokowodne. Skupiska te stanowią siedliska istotnych i niezwykle zróżnicowanych zbiorowisk biologicznych i są ogólnie uznawane za wymagające priorytetowej ochrony. W szczególności są one określone jako siedliska będące przedmiotem zainteresowania Wspólnoty w dyrektywie Rady 92/43/WE z dnia 21 maja 1992 r. w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych i dzikiej fauny i flory<sup>(2)</sup>. Ponadto, w ostatnim czasie, głębokowodne rafy koralowe zostały włączone na listę siedlisk zagrożonych, którą to listę stworzono w ramach Konwencji o ochronie środowiska morskiego północno-wschodniego Atlantyku („Konwencja OSPAR”).

(2) Zgodnie z dowodami naukowymi odnowa tych siedlisk po szkodach wyrządzonych przez włoki ciągnięte po dnie jest albo niemożliwa, albo bardzo trudna i powolna. Wody wokół Azorów, Wysp Kanaryjskich i wyspy Madera obejmują kilka znanych i potencjalnych siedlisk głębokowodnych, które były do niedawna chronione przed poławianiem włokami. Dlatego też za właściwe uznaje się wprowadzenie zakazu wykorzystywania

włoków dennych i podobnych narzędzi na wodach wokół Azorów, Wysp Kanaryjskich i wyspy Madera, gdzie skupiska te wciąż zachowują korzystny status ochronny.

(3) Nowe dane naukowe wykazują, że połowy dorsza dokonane w ramach warunków określonych w punkcie 17 załącznika IV do rozporządzenia Rady (WE) Nr 2287/2003 ustalającego na rok 2004 dopuszczalne wielkości połowowe i inne związane z nimi warunki dla niektórych zasobów rybnych i grup zasobów rybnych, stosowane na wodach Wspólnoty, oraz w odniesieniu do statków wspólnotowych na wodach, gdzie wymagane są ograniczenia połowowe<sup>(3)</sup>, będą prawdopodobnie niskie, w związku z czym połowy te stanowią niewielkie dodatkowe ryzyko dla regeneracji dorsza. Dlatego też wzrost liczby dni połowowych dla łupacza jest uzasadniony.

(4) W celu zapewnienia środków utrzymania dla rybaków wspólnotowych konieczne jest, aby połowy były udostępnione najszybciej jak jest to możliwe. Dlatego konieczne jest zagwarantowanie wyjątku od 6-tygodniowego okresu, o którym mowa w ust. 1 akapit 3 Protokołu w sprawie roli parlamentów narodowych w Unii Europejskiej, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską.

(5) Rozporządzenie (WE) nr 2287/2003 powinno zatem zostać odpowiednio zmienione,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) Nr 2287/2003 wprowadza się następujące zmiany:

1) W załączniku IV dodaje się następujący punkt:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 358 z 31.12.2002, str. 59.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 206 z 22.7.1992, str. 7. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 344 z 31.12.2003, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1691/2004 (Dz. U. L 305 z 1.10.2004, str. 3).

„19. **Zakaz dokonywania połowów włokami na wodach wokół Azorów, Wysp Kanaryjskich i wyspy Madera**

Zakazuje się statkom wykorzystywania włoków dennych lub podobnych sieci ciągniętych stykających się z dnem morskim na wodach należących do jurysdykcji Państw Członkowskich na obszarze okolonym linią łączącą następujące współrzędne geograficzne:

a) Azory

Szerokość geograficzna 36° 00' N	długość geograficzna 23° 00' W
Szerokość geograficzna 42° 00' N	długość geograficzna 23° 00' W
Szerokość geograficzna 42° 00' N	długość geograficzna 34° 00' W
Szerokość geograficzna 36° 00' N	długość geograficzna 34° 00' W;

b) Wyspy Kanaryjskie i Madera

Szerokość geograficzna 27° 00' N	długość geograficzna 19° 00' W
Szerokość geograficzna 26° 00' N	długość geograficzna 15° 00' W
Szerokość geograficzna 29° 00' N	długość geograficzna 13° 00' W
Szerokość geograficzna 36° 00' N	długość geograficzna 13° 00' W
Szerokość geograficzna 36° 00' N	długość geograficzna 19° 00' W.”

2) W załączniku V dodaje się w punkcie 6:

„g) W drodze odstępstwa od liczby dni, określonych w lit. a) tabela I »Grupowanie narzędzi połowowych określonych w punkcie 4a«, Państwa Członkowskie mogą zwiększyć maksymalną liczbę dni przebywania na obszarze lub nieobecności w porcie do dwunastu dla statków wyposażonych w system VSM i posiadających specjalne zezwolenia połowowe, określone w punkcie 17b) załącznika IV, które ważne są przez miesiąc kalendarzowy bądź dłużej.

Takie statki:

- powiadamiają organy krajowe o miejscu i czasie, w którym zostanie dokonany wyładunek ryb, przynajmniej na cztery godziny przed takim wyładunkiem,
- mogą sumować jedynie dni określone w ppkt b) dla okresu, w którym specjalne zezwolenie połowowe, określone w pkt 17b) załącznika IV, obowiązuje nieprzerwanie,
- mogą jedynie przenosić dni, jak określono w pkt 10, na statki, które korzystają ze zwiększenia liczby dni połowowych zgodnie z tym punktem.”

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 11 października 2004 r.

W imieniu Rady  
B. R. BOT  
Przewodniczący

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1812/2004****z dnia 19 października 2004 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

- (2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 20 października 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 19 października 2004 r.

*W imieniu Komisji*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa*

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1947/2002 (Dz.U. L 299 z 1.11.2002, str. 17).

## ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 19 października 2004 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)		
Kod CN	Kod krajów trzecich <sup>(1)</sup>	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	052	51,9
	204	41,0
	999	46,5
0707 00 05	052	107,2
	999	107,2
0709 90 70	052	96,0
	999	96,0
0805 50 10	052	60,2
	388	57,8
	524	66,0
	528	42,5
	999	56,6
0806 10 10	052	95,9
	400	176,0
	999	136,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	68,0
	400	92,7
	404	81,9
	512	107,8
	720	37,1
	800	145,3
	804	78,3
	999	87,3
0808 20 50	052	89,7
	999	89,7

<sup>(1)</sup> Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 2081/2003 (Dz.U. L 313 z 28.11.2003, str. 11). Kod „999” odpowiada „innym pochodzeniom”.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1813/2004**

z dnia 19 października 2004 r.

**zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1433/2003 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 2200/96 w odniesieniu do funduszy operacyjnych, programów operacyjnych i pomocy finansowej**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2200/96 z dnia 28 października 1996 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku owoców i warzyw<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 48,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Artykuł 17 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1433/2003<sup>(2)</sup> przewiduje, że Państwa Członkowskie, po zatwierdzeniu przedstawionych przez organizacje producentów programów operacyjnych, ustalają zatwierdzoną wysokość pomocy najpóźniej 15 grudnia w roku poprzedzającym realizację programu. W celu poprawy zarządzania budżetem wspólnej organizacji rynku Państwa Członkowskie informują Komisję o zatwierdzonej ogólnej wysokości pomocy w odniesieniu do wszystkich programów operacyjnych.

(2) Artykuł 26 rozporządzenia (WE) nr 1433/2003 przewiduje, że dane dotyczące organizacji producentów, a także funduszy i programów operacyjnych powinny być przedmiotem sprawozdań Państw Członkowskich, przekazywanych Komisji co roku z dniem 1 czerwca, zgodnie z załącznikiem III do wyżej wymienionego rozporządzenia. Jedynie dane dotyczące rzeczywiście dokonanych wypłat ostatecznie zatwierdzonych środków pomocowych są przedstawiane najpóźniej do 15 listopada. Jak pokazuje doświadczenie ostatnich lat, ustalenie dwóch terminów przekazywania danych stwarza niepotrzebne utrudnienia administracyjne. Należy ten system uprościć poprzez wprowadzenie zasady przekazywania przez Państwa Członkowskie sprawozdań co roku najpóźniej do 15 listopada, z uwzględnieniem ostatecznych danych dotyczących wypłacania ostatecznych środków pomocowych.

(3) Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 1433/2003 zawiera wyczerpującą listę działań i wydatków, które mogą być objęte programami operacyjnymi. Wśród wydatków, które określone są w pkt 2 tego załącznika, znajdują się szczególne wydatki związane ze środkami poprawy jakości, między innymi koszty zakupu kwalifikowanego materiału siewnego. Doświadczenie pokazało, iż należy dokonać niezbędnych wyjaśnień dotyczących terminu „kwalifikowany materiał siewny” poprzez wyraźne odniesienie się do dyrektywy Rady 2002/55/WE z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie

obrotu materiałem siewnym warzyw<sup>(3)</sup>, co jest zgodne z celem poprawy i utrzymywania jakości, o którym mowa w wyżej wymienionym rozporządzeniu.

(4) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 1433/2003.

(5) Komitet Zarządzający ds. Świeżych Owoców i Warzyw nie wydał opinii w terminie wyznaczonym przez jego przewodniczącego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## Artykuł 1

Rozporządzenie (WE) nr 1433/2003 zmienia się w następujący sposób:

1) Do art. 17 dodaje się akapit w brzmieniu:

„Państwa Członkowskie zgłaszają Komisji w ciągu 30 dni po wymienionej dacie całkowitą wysokość środków pomocowych zatwierdzonych dla wszystkich programów operacyjnych.”.

2) W art. 26 ust. 1 datę 1 czerwca zastępuje się datą 15 listopada.

3) W załączniku I pkt 2d) zastępuje się tekstem w brzmieniu:

„d) środki poprawy jakości, włączając w to grzybnie, kwalifikowane rośliny i nasiona kategorii »standardowy materiał siewny« i »kwalifikowany materiał siewny«, jak określono w dyrektywie Rady 2002/55/WE (\*).

(\*) Dz.U. L 193 z 20.7.2002, str. 33.”.

4) W załączniku III część trzecia skreśla się pkt 3.

## Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niemniej jednak art. 1 pkt 3 nie ma zastosowania do programów operacyjnych wcześniej zatwierdzonych przez Państwa Członkowskie.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 297 z 21.11.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 47/2003 (Dz.U. L 7 z 11.1.2003, str. 64).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 203 z 12.8.2003, str. 25.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 193 z 20.7.2002, str. 33. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1829/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 268 z 18.10.2003, str. 1).

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 19 października 2004 r.

*W imieniu Komisji*  
Franz FISCHLER  
Członek Komisji

---



**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1814/2004****z dnia 19 października 2004 r.****ustalające ceny reprezentatywne w sektorach mięsa drobiowego i jaj oraz w odniesieniu do albumin jaj i zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1484/95**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2771/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku jaj<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 5 ust. 4,uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2777/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mięsa drobiowego<sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 5 ust. 4,uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2783/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnego systemu handlu albuminą jaj i albuminą mleka<sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 3 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1484/95<sup>(4)</sup>, ustanowiło szczegółowe zasady stosowania systemu dodatkowych należności celnych przywozowych oraz ustaliło ceny reprezentatywne w sektorach mięsa drobiowego i jaj oraz w odniesieniu do albumin jaj.

(2) Z regularnych kontroli danych, na podstawie których są określane ceny reprezentatywne dla produktów w sektorach mięsa drobiowego i jaj oraz w odniesieniu do albumin jaj, wynika że należy zmienić ceny reprezentatywne w przywozie niektórych produktów uwzględniając wahania cen zgodnie z pochodzeniem. W konsekwencji ceny reprezentatywne powinny być opublikowane.

(3) Niezbędnym jest jak najszybsze zastosowanie tej zmiany, uwzględniając sytuację na rynku.

(4) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Mięsa Drobiowego i Jaj,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 1484/95 zastępuje się Załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 20 października 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 19 października 2004 r.

*W imieniu Komisji*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 49. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 806/2003 (Dz.U. L 122 z 16.5.2003, str. 1).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 77. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 806/2003.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 104. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2916/95 (Dz.U. L 305 z 19.12.1995, str. 49).

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 145 z 29.6.1995, str. 47. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1601/2004 (Dz.U. L 292 z 15.9.2004, str. 6).

## ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 19 października 2004 r. ustalającego ceny reprezentatywne w sektorach mięsa drobiowego i jaj oraz w odniesieniu do albumin jaj oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1484/95

## „ZAŁĄCZNIK I

KOD CN	Opis produktu	Cena reprezentatywna (w EUR/100 kg)	Zabezpieczenie określone w art. 3 ust. 3 (w EUR/100 kg)	Pochodzenie <sup>(1)</sup>
0207 12 90	Kurczaki oskubane i wypatroszone, bez głów i łap oraz bez szty, serc, wątróbek i żołądków, znane »jako kurczaki 65 %« lub inaczej prezentowane, mrożone	82,0	11	01
		79,5	12	03
0207 14 10	Kawałki bez kości z drobiu z gatunku <i>Gallus domesticus</i> , mrożone	143,4	58	01
		186,8	37	02
		178,7	41	03
		261,1	12	04
0207 14 50	Pierś z kurczaka, mrożona	134,1	25	03
0207 27 10	Kawałki bez kości z indyków, mrożone	258,5	12	01
		274,1	7	04
1602 32 11	Przetwory niegotowane z drobiu z gatunku <i>Gallus domesticus</i>	161,5	44	01
		189,4	30	02
		178,7	35	03

<sup>(1)</sup> Pochodzenie przywozu  
01 Brazylia  
02 Tajlandia  
03 Argentyna  
04 Chile”

**DYREKTYWA KOMISJI 2004/105/WE****z dnia 15 października 2004 r.****określająca wzory urzędowych świadectw fitosanitarnych lub świadectw fitosanitarnych ponownego wywozu towarzyszących roślinom, produktom roślinnym lub innym produktom z państw trzecich wymienionych w dyrektywie 2000/29/WE**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

Okazało się, iż wiele Umawiających się Stron IPPC już stosuje świadectwa oparte na wzorach określonych w Załączniku do IPPC, zmienionej w 1997 r.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 2000/29/WE z dnia 8 maja 2000 r. w sprawie środków ochronnych przed wprowadzaniem do Wspólnoty organizmów szkodliwych dla roślin lub produktów roślinnych i przed ich rozprzestrzenianiem się we Wspólnocie<sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 13a ust. 4 lit. a),

(5) Wzory świadectw, które mają towarzyszyć roślinom, produktom roślinnym lub innym produktom podczas wprowadzania do Wspólnoty powinny zostać określone.

a także mając na uwadze, co następuje:

(6) Państwowe organizacje ochrony roślin zwykle zaopatrują się w duże ilości świadectw. Właściwe jest, aby ustanowić przepisy dotyczące stosowania, podczas okresu przejściowego, świadectw opartych na wzorach określonych w Załączniku do IPPC, zmienionego w 1979 r.

(1) Zgodnie z dyrektywą 2000/29/WE urzędowe „świadectwa fitosanitarne” lub „świadectwa fitosanitarne ponownego wywozu” („świadectwa”) powinny w zasadzie towarzyszyć roślinom, produktom roślinnym lub innym produktom wymienionym w tej dyrektywie, pochodzącym z państw trzecich.

(7) Środki przewidziane w niniejszej dyrektywie są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Zdrowia Roślin,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

(2) Międzynarodowa konwencja ochrony roślin (IPPC) z dnia 6 grudnia 1951 r. zawarta w ramach Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa (FAO) określa w swoim Załączniku wzory świadectw wraz ze standardową treścią oraz formatem, których należy przestrzegać podczas opracowywania i wydawania świadectw.

**Artykuł 1**

1. Do celów art. 13 ust. 1 pkt ii dyrektywy 2000/29/WE Państwa Członkowskie akceptują urzędowe „świadectwa fitosanitarne” lub „świadectwa fitosanitarne ponownego wywozu” („świadectwa”) towarzyszące roślinom, produktom roślinnym lub innym produktom wymienionym w Części B załącznika V do dyrektywy 2000/29/WE pochodzącym z umawiających się państw trzecich, będących stronami Międzynarodowej Konwencji Ochrony Roślin (IPPC), które są wydawane zgodnie ze wzorami, jak określono w załączniku I.

(3) IPPC została znacznie zmieniona w 1979 r. i 1997 r. W rezultacie wymienionych zmian zostały zatwierdzone różne modele świadectw, które mają towarzyszyć roślinom, produktom roślinnym i innym produktom podczas przemieszczania się w ruchu międzynarodowym.

2. Państwa Członkowskie akceptują świadectwa określone w ust. 1, pod warunkiem iż zostały wypełnione z uwzględnieniem Międzynarodowych Norm dla Środków Fitosanitarnych FAO nr 12 w sprawie wytycznych dotyczących świadectw fitosanitarnych.

(4) Mimo iż zmiany IPPC z 1997 r. nie weszły jeszcze w życie, rezolucja 12/97 dwudziestej dziewiątej sesji Konferencji FAO zezwoliła na dobrowolne stosowanie zmienionych świadectw jako innej możliwości pomiędzy akceptującymi je Umawiającymi się Stronami IPPC.

**Artykuł 2**

Państwa Członkowskie akceptują świadectwa wydane zgodnie ze wzorami, jak określono w załączniku II, do dnia 31 grudnia 2009 r.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 169 z 10.7.2000, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2004/70/WE (Dz.U. L 127 z 29.4.2004, str. 97).

*Artykuł 3*

1. Państwa Członkowskie wprowadzają w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy najpóźniej do dnia 31 grudnia 2004 r. Państwa Członkowskie niezwłocznie przekazują Komisji teksty przepisów prawa krajowego i tabele korelacji pomiędzy wymienionymi przepisami i niniejszą dyrektywą.

Wspomniane przepisy powinny zawierać odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie to powinno towarzyszyć ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określone są przez Państwa Członkowskie.

2. Państwa Członkowskie przekazują Komisji teksty podstawowych przepisów prawa krajowego przyjętych w dziedzinach objętych niniejszą dyrektywą.

*Artykuł 4*

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

*Artykuł 5*

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 15 października 2004 r.

*W imieniu Komisji*

David BYRNE

*Członek Komisji*

## ZAŁĄCZNIK I

## WZÓR ŚWIADECTWA FITOSANITARNEGO

Nr.....

Organizacja ochrony roślin z .....

Do: Organizacji ochrony roślin z .....

**I. Opis przesyłki**

Nazwa i adres eksportera: .....

Zgłoszona nazwa i adres odbiorcy: .....

Liczba i opis przesyłek: .....

Znaki wyróżniające: .....

Miejsce pochodzenia: .....

Zgłoszony środek transportu: .....

Zgłoszone miejsce wprowadzenia: .....

Nazwa produktu i zgłoszona ilość: .....

Nazwa botaniczna roślin: .....

Niniejszym zaświadcza się, iż rośliny, produkty roślinne lub inne regulowane prawnie artykuły zostały poddane kontroli i/ lub badaniu zgodnie z właściwymi urzędowymi procedurami oraz są uważane za wolne od szkodników poddawanych kwarantannie, określonych przez umawiającą się stronę dokonującą przywozu, oraz spełniające obowiązujące wymogi fitosanitarne umawiającej się strony dokonującej przywozu, włącznie z wymogami dotyczącymi regulowanych prawnie szkodników niepoddawanych kwarantannie.

Uważane są za wolne w praktyce od innych szkodników (\*).

**II. Dodatkowa deklaracja****III. Dezynsekcja i/lub dezynfekcja**

Data ..... Działanie ..... Środek chemiczny (składnik aktywny) .....

Czas trwania i temperatura .....

Stężenie .....

Dodatkowe informacje .....

.....

Miejsce wystawienia .....

Nazwisko upoważnionego urzędnika .....

(Pieczęć organizacji)

Data.....

(Podpis)

Organizacja (nazwa organizacji ochrony roślin) lub jej urzędnicy lub przedstawiciele nie ponoszą odpowiedzialności finansowej w odniesieniu do niniejszego świadectwa (\*).

(\*) Klauzula fakultatywna.

## WZÓR ŚWIADECTWA FITOSANITARNEGO PONOWNEGO WYWOZU

Nr.....

Organizacja ochrony roślin z ..... (umawiająca się strona miejsca ponownego wywozu)

Do: Organizacji ochrony roślin z ..... umawiająca(-e) się strona(-y) miejsca przywozu)

**I. Opis przesyłki**

Nazwa i adres eksportera: .....

Zgłoszona nazwa i adres odbiorcy: .....

Liczba i opis przesyłek: .....

Znaki wyróżniające: .....

Miejsce pochodzenia: .....

Zgłoszony środek transportu: .....

Zgłoszone miejsce wprowadzenia: .....

Nazwa produktu i zgłoszona ilość: .....

Nazwa botaniczna roślin: .....

Niniejszym zaświadcza się, że rośliny, produkty roślinne lub inne opisane powyżej regulowane prawnie artykuły ..... zostały przywiezione do (umawiająca się strona miejsca ponownego wywozu) ..... z ..... (umawiająca się strona miejsca pochodzenia) i że są objęte świadectwem fitosanitarnym nr....., którego <sup>(\*)</sup> oryginał  uwierzytelniona kopia  jest załączona do niniejszego świadectwa; są zapakowane  przepakowane  w oryginalnych  <sup>(\*\*)</sup> nowych  pojemnikach, na podstawie oryginału świadectwa fitosanitarnego  oraz dodatkowych kontroli , uważa się, iż spełniają obowiązujące wymogi fitosanitarne umawiającej się strony dokonującej przywozu, podczas składowania w ..... (umawiająca się strona miejsca ponownego wywozu) przesyłka nie została narażona na ryzyko zakażenia lub zarażenia.

**II. Dodatkowa deklaracja****III. Dezynsekcja i/lub dezynfekcja**

Data ..... Działanie ..... Środek chemiczny (składnik aktywny) .....

Czas trwania i temperatura .....

Stężenie .....

Dodatkowe informacje .....

.....

Miejsce wystawienia .....

Nazwisko upoważnionego urzędnika .....

(Pieczęć organizacji)

Data .....

(Podpis)

Organizacja (nazwa organizacji ochrony roślin) lub jej urzędnicy lub przedstawiciele nie ponoszą odpowiedzialności finansowej w odniesieniu do niniejszego świadectwa <sup>(\*\*)</sup>.

<sup>(\*)</sup> Zaznaczyć  właściwe pole.

<sup>(\*\*)</sup> Klauzula fakultatywna.

## ZAŁĄCZNIK II

## WZÓR ŚWIADECTWA FITOSANITARNEGO

Nr .....

Organizacja ochrony roślin z .....

Do: Organizacji ochrony roślin z .....

**Opis przesyłki**

Nazwa i adres eksportera: .....

Zgłoszona nazwa i adres odbiorcy: .....

Liczba i opis przesyłek: .....

Znaki wyróżniające: .....

Miejsce pochodzenia: .....

Zgłoszony środek transportu: .....

Zgłoszone miejsce wprowadzenia: .....

Nazwa produktu i zgłoszona ilość: .....

Nazwa botaniczna roślin: .....

Niniejszym zaświadcza się, iż opisane powyżej rośliny lub produkty roślinne zostały poddane kontroli zgodnie z właściwymi procedurami oraz są uważane za wolne od szkodników poddawanych kwarantannie i wolne w praktyce od innych szkodników oraz są zgodne z obowiązującymi przepisami fitosanitarnymi kraju dokonującego przywozu.

**Dezynsekcja i/lub dezynfekcja**

Data..... Działanie ..... Środek chemiczny (składnik aktywny) .....

Czas trwania i temperatura ..... Stężenie .....

Dodatkowe informacje .....

.....

Dodatkowa deklaracja .....

Miejsce wystawienia .....

(Pieczęć organizacji)

Nazwisko upoważnionego urzędnika .....

Data .....

(Podpis)

Organizacja (nazwa organizacji ochrony roślin) lub jej urzędnicy lub przedstawiciele nie ponoszą odpowiedzialności finansowej w odniesieniu do niniejszego świadectwa (\*).

(\*) Klauzula fakultatywna.

## WZÓR ŚWIADECTWA FITOSANITARNEGO POWROTNEGO WYWOZU

Nr .....

Organizacja ochrony roślin z .....(kraj ponownego wywozu)

Do: Organizacji ochrony roślin z .....(kraj(-e) przywozu)

**Opis przesyłki**

Nazwa i adres eksportera: .....

Zgłoszona nazwa i adres odbiorcy: .....

Liczba i opis przesyłek: .....

Znaki wyróżniające: .....

Miejsce pochodzenia: .....

Zgłoszony środek transportu: .....

Zgłoszone miejsce wprowadzenia: .....

Nazwa produktu i zgłoszona ilość: .....

Nazwa botaniczna roślin: .....

Niniejszym zaświadcza się, że opisane powyżej rośliny lub produkty roślinne zostały przywiezione do (kraj ponownego wywozu) ..... z ..... (kraj pochodzenia) i że są objęte świadectwem fitosanitarnym nr ....., którego (\*) oryginał  uwierzytelniona kopia  jest załączona do niniejszego świadectwa; są zapakowane  przepakowane  w oryginalnych  (\*) nowych  pojemnikach, na podstawie oryginału świadectwa fitosanitarnego  oraz dodatkowych kontroli , uważa się, iż są zgodne z obowiązującymi przepisami fitosanitarnymi kraju przywozu, podczas składowania w ..... (kraj ponownego wywozu) przesyłka nie została narażona na ryzyko zakażenia lub zarażenia;

**Dezynsekcja i/lub dezynfekcja**

Data..... Działanie ..... Środek chemiczny (składnik aktywny) .....

Czas trwania i temperatura ..... Stężenie .....

Dodatkowe informacje .....

.....

Dodatkowa deklaracja .....

Miejsce wystawienia .....

(Pieczęć organizacji)

Nazwisko upoważnionego urzędnika .....

Data .....

(Podpis)

Organizacja (nazwa organizacji ochrony roślin) lub jej urzędnicy lub przedstawiciele nie ponoszą odpowiedzialności finansowej w odniesieniu do niniejszego świadectwa (\*\*).

(\*) Zaznaczyć  właściwe pole.

(\*\*) Klauzula fakultatywna.



## II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

## RADA

## DECYZJA RADY

z dnia 11 października 2004 r.

zmieniająca regulamin Rady

(2004/701/WE, Euratom)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

Energii Atomowej oraz Traktatu o Unii Europejskiej, dotyczące ważenia głosów w Radzie.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 207 ust. 3 akapit pierwszy,

(2) Na mocy art. 205 ust. 4 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, art. 118 ust. 4 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej oraz art. 23 ust. 2 akapit trzeci i art. 34 ust. 3 Traktatu o Unii Europejskiej w wersji zmienionej Aktem Przystąpienia, o którym mowa powyżej, jeżeli decyzja ma zostać przyjęta przez Radę większością kwalifikowaną, członek Rady może wystąpić o sprawdzenie, czy Państwa Członkowskie, stanowiące większość kwalifikowaną, reprezentują co najmniej 62% ogółu ludności Unii. Konieczne jest ustanowienie przepisów wykonawczych dotyczących stosowania tych postanowień.

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 121 ust. 3,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 28 ust. 1 i art. 41 ust. 1,

(3) Aby to uczynić, należy ustalić zgodnie z danymi przekazanymi przez Urząd Statystyczny Wspólnot Europejskich, dane liczbowe dotyczące stanu ludności ogółem każdego Państwa Członkowskiego na okres jednego roku oraz zaplanować coroczne przeprowadzenie aktualizacji tych danych liczbowych.

uwzględniając art. 12 Aktu dotyczącego warunków przystąpienia do Unii Europejskiej Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej oraz dostosowań w traktatach stanowiących podstawę Unii Europejskiej<sup>(1)</sup>,

(4) Punkt IV A „Zaleceń dotyczących spisów ludności oraz mieszkań z 2000 r. na terytorium EWG” sporządzonych wspólnie przez Europejską Komisję Gospodarczą Narodów Zjednoczonych Europy oraz Urząd Statystyczny Wspólnot Europejskich zawiera definicję terminu stanu ludności ogółem danego państwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Akt dotyczący warunków przystąpienia do Unii Europejskiej Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej oraz dostosowań w traktatach stanowiących podstawę Unii Europejskiej zmienił ze skutkiem od 1 listopada 2004 r. postanowienia Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

## Artykuł 1

W Regulaminie Rady z dnia 22 marca 2004 r. (2004/338/WE, Euratom)<sup>(2)</sup> wprowadza się następujące zmiany:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 236 z 23.9.2003, str. 33.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 106 z 15.4.2004, str. 22.

1) w art. 11 dodaje się ust. 5 w brzmieniu:

„5. Jeżeli decyzja ma zostać przyjęta przez Radę większością kwalifikowaną oraz jeżeli jeden z członków Rady wystąpi o sprawdzenie czy Państwa Członkowskie stanowiące tę większość reprezentują co najmniej 62 % ogółu ludności Unii, obliczonej zgodnie z danymi liczbowymi odnoszącymi się do stanu ludności określonego w art. 1 załącznika IIa.”;

2) po załączniku II dodaje się nowy załącznik II a w brzmieniu:

„Załącznik II a

**PRZEPISY WYKONAWCZE DO POSTANOWIEŃ DOTYCZĄCYCH WAŻENIA GŁOSÓW W RADZIE**

*Artykuł 1*

Do celów stosowania art. 205 ust. 4 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, art. 118 ust. 4 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, art. 23 ust. 2 akapit trzeci oraz art. 34 ust. 3 Traktatu o Unii Europejskiej, stan ludności ogółem każdego Państwa Członkowskiego na okres od 1 listopada 2004 r. do 31 grudnia 2005 r. wynosi:

Państwo Członkowskie	Ludność (× 1 000)
Niemcy	82 531,7
Francja	61 684,7
Zjednoczone Królestwo	59 651,5
Włochy	57 888,2
Hiszpania	42 345,3
Polska	38 190,6
Niderlandy	16 258,0
Grecja	11 041,1
Portugalia	10 474,7
Belgia	10 396,4
Republika Czeska	10 211,5
Węgry	10 116,7

Państwo Członkowskie	Ludność (× 1 000)
Szwecja	8 975,7
Austria	8 114,0
Dania	5 397,6
Słowacja	5 380,1
Finlandia	5 219,7
Irlandia	4 027,5
Litwa	3 445,9
Łotwa	2 319,2
Słowenia	1 996,4
Estonia	1 350,6
Cypr	730,4
Luksemburg	451,6
Malta	399,9
Razem	458 599,0
próg (62 %)	284 331,4

*Artykuł 2*

1. Przed 1 września każdego roku, Państwa Członkowskie przekazują do Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich dane liczbowe dotyczące stanu ludności ogółem na dzień 1 stycznia danego roku.

2. Ze skutkiem od 1 stycznia każdego roku, Rada dostosowuje, zgodnie z danymi, którymi dysponuje Urząd Statystyczny Wspólnot Europejskich w dniu 30 września poprzedniego roku, dane liczbowe określone w art. 1. Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.”

*Artykuł 2*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejszą decyzję stosuje się od 1 listopada 2004 r.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 11 października 2004 r.

W imieniu Rady

B. R. BOT

Przewodniczący

## KOMISJA

### DECYZJA NR 28/2004 WSPÓLNEGO KOMITETU USTANOWIONEGO NA MOCY UMOWY O WZAJEMNYM UZNAWANIU MIĘDZY WSPÓLNOTĄ EUROPEJSKĄ A STANAMI ZJEDNOCZONYMI AMERYKI

z dnia 19 lipca 2004 r.

w sprawie wpisania do wykazu instytucji oceny zgodności w ramach Załącznika sektorowego dotyczącego kompatybilności elektromagnetycznej

(2004/702/WE)

WSPÓLNY KOMITET,

uwzględniając Umowę o wzajemnym uznawaniu między Wspólnotą Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki, w szczególności jej art. 7 i 14;

a także mając na uwadze fakt, że Wspólny Komitet ma podjąć decyzję dotyczącą wpisania do wykazu instytucji oceny zgodności w ramach Załącznika sektorowego,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

- 1) Dodaje się instytucję oceny zgodności wymienioną w załączniku A do wykazu instytucji oceny zgodności w kolumnie „Dostęp WE do rynku USA” w sekcji V Załącznika sektorowego dotyczącego kompatybilności elektromagnetycznej.
- 2) Szczegółowy zasięg wpisania do wykazu instytucji oceny zgodności, w zakresie produktów i procedur oceny zgodności, wskazany w załączniku A, został zatwierdzony przez Strony i będzie przez nie utrzymany.

Niniejsza decyzja, sporządzona w dwóch egzemplarzach, zostanie podpisana przez przedstawicieli Wspólnego Komitetu, którzy są upoważnieni do działania w imieniu Stron do celów wprowadzania zmian do Umowy. Niniejsza decyzja jest skuteczna od daty złożenia ostatniego wymienionego podpisu.

Sporządzono w Waszyngtonie, dnia 7 lipca 2004 r.    Sporządzono w Brukseli, dnia 19 lipca 2004 r.

*W imieniu Stanów Zjednoczonych Ameryki*

James C. SANFORD

*W imieniu Wspólnoty Europejskiej*

Joanna KIOUSSI

*Dodatek A*

**Institucja oceny zgodności WE dodana do wykazu instytucji oceny zgodności w kolumnie „Dostęp WE do rynku USA” w Sekcji V Załącznika sektorowego dotyczącego kompatybilności elektromagnetycznej.**

GYL Technologies Parc d'activités de Lanserre 21, rue de la Fuye F-49610 Juigné-sur-Loire Tel. (33 2) 41 57 57 40 Fax (33 2) 41 45 25 77
---

---